



Accordi internazionali di sicurezza sociale stipulati dalla Svizzera

01.01.2019

1	Abbreviazioni ed elenco dei Paesi	2
2	Accordi multilaterali	4
3	Accordi bilaterali	5
4	Accordi in fase di negoziazione o trattati in Parlamento	9

1 Abbreviazioni ed elenco dei Paesi

1.1 Abbreviazioni/note

Abbreviazioni

AAAd	Accordo addizionale
AAg	Accordo aggiuntivo
AAgAAm	Accordo aggiuntivo all'accordo amministrativo
AAm	Accordo amministrativo
Acc4	Accordo quadrilaterale
ACo	Accordo completo
ACompl	Accordo complementare
AD	Assicurazione contro la disoccupazione
AELS	Associazione europea di libero scambio
AFam*	Assegni familiari
AI	Assicurazione invalidità
AINF	Assicurazione contro gli infortuni
ALC	Accordo sulla libera circolazione delle persone Svizzera-UE

AMal	Assicurazione malattie
AVS	Assicurazione vecchiaia e superstiti
CCo	Convenzione completa
Compl.	Complemento
Conv.	Convenzione
Int.	Intesa
PC	Prestazioni complementari
PP	Previdenza professionale
PrAg	Protocollo aggiuntivo
RH	Battellieri del Reno
UE	Unione europea

* Certi accordi riguardano solo gli assegni familiari nell'agricoltura, per esempio l'accordo con il Montenegro.

Note

** Per singole disposizioni è prevista una regolamentazione diversa

- 1) Concerne per principio unicamente il passaggio agevolato al sistema dell'altro Paese
- 2) Concerne unicamente l'assicurazione malattie dei beneficiari di rendita
- 3) Concerne unicamente l'assoggettamento

1.2 Elenco dei Paesi

Albania ¹	v. n. 4	Lettonia	v. n. 2 UE
Argentina ²	v. n. 4	Liechtenstein	v. n. 2 AELS/Acc4 , n. 3
Australia	v. n. 3	Lituania	v. n. 2 UE
Austria	v. n. 2 UE/Acc4 , n. 3	Lussemburgo	v. n. 2 UE/RH , n. 3
Belgio	v. n. 2 UE/RH , n. 3	Macedonia	v. n. 3
Bosnia ed Erzegovina ³	v. n. 3 YU , n. 4	Malta	v. n. 2 UE
Brasile ⁴	v. n. 4	Montenegro	v. n. 3
Bulgaria	v. n. 2 UE , n. 3	Norvegia	v. n. 2 AELS , n. 3
Canada	v. n. 3	Paesi Bassi	v. n. 2 UE/RH , n. 3
Cile	v. n. 3	Perù ⁵	v. n. 4
Cina	v. n. 3	Polonia	v. n. 2 UE
Cipro	v. n. 2 UE , n. 3	Portogallo	v. n. 2 UE , n. 3
Corea del Sud	v. n. 3	Quebec	v. n. 3
Croazia	v. n. 2 UE , n. 3	Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord	v. n. 2 UE , n. 3
Danimarca	v. n. 2 UE , n. 3	Repubblica Ceca	v. n. 2 UE , n. 3
Estonia	v. n. 2 UE	Romania	v. n. 2 UE
Filippine	v. n. 3	San Marino	v. n. 3
Finlandia	v. n. 2 UE , n. 3	Serbia	v. n. 3
Francia	v. n. 2 UE/RH , n. 3	Slovacchia	v. n. 2 UE , n. 3
Germania	v. n. 2 UE/RH/Acc4 , n. 3	Slovenia	v. n. 2 UE , n. 3
Giappone	v. n. 3	Spagna	v. n. 2 UE , n. 3
Grecia	v. n. 2 UE , n. 3	Stati Uniti d'America	v. n. 3
India	v. n. 3	Svezia	v. n. 2 UE , n. 3
Irlanda	v. n. 2 UE , n. 3	Tunisia ⁶	v. n. 4
Islanda	v. n. 2 AELS	Turchia	v. n. 3
Israele	v. n. 3	Ungheria	v. n. 2 UE , n. 3
Italia	v. n. 2 UE , n. 3	Uruguay	v. n. 3
Jugoslavia (ex Jugoslavia) ⁷	v. n. 3 YU		
Kosovo ⁸	v. n. 4		

¹ In fase di elaborazione

² In fase di elaborazione

³ In fase di ratifica; fino all'entrata in vigore dell'accordo resta in vigore l'accordo di sicurezza sociale stipulato a suo tempo con l'ex Repubblica di Jugoslavia

⁴ In fase di ratifica

⁵ In fase di elaborazione

⁶ In fase di firma

⁷ Vale per Bosnia ed Erzegovina fino all'entrata in vigore di un nuovo accordo

⁸ In fase di ratifica

2 Accordi multilaterali					
Parti contraenti	Accordo	Entrata in vigore (E: con effetto dal, se divergente)	Opuscoli informativi (www.avs-ai.ch > Opuscoli & moduli > Opuscoli informativi > Internazionale) (vedi anche La sicurezza sociale in Svizzera)	Rami assicurativi in Svizzera	Raccolta sistematica del diritto federale (testi degli accordi)
Stati membri dell'UE	ALC	01.06.2002	Lasciare la Svizzera per uno Stato dell'UE o dell'AELS	AVS/AI/PC/PP/AINF/AMal/ AFam/AD comprese le legislazioni cantonali	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_142_112_681.html
AELS (Islanda, Liechtenstein, Norvegia)	Conv. AELS	01.06.2002	Lasciare la Svizzera per uno Stato dell'UE o dell'AELS	AVS/AI/PC/PP/AINF/AMal/ AFam/AD comprese le legislazioni cantonali	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_632_31.html
Belgio, Francia, Germania, Lussemburgo, Paesi Bassi	Conv. RH	01.12.1987		AVS/AI/PC/AINF/AMal/ AFam (cantoni BS e BL) /AD	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_107.html
	AAm	01.12.1987			http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_107_1.html
Austria, Germania, Liechtenstein	Acc4	01.11.1980		AVS/AI/AINF/AFam/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_136_2.html
	Conv. AAm	01.11.1980			http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_136_22.html
	CCo	12.12.1983 E: 01.07.1982			http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_136_21.html

3 Accordi bilaterali					
Stato contraente	Accordo	Entrata in vigore (E: con effetto dal, se divergente)	Opuscoli informativi (www.ufas.admin.ch > Assicurazioni sociali > Assicurazione sociale internazionale > Basi & convenzioni > Convenzioni > Informazione sulle convenzioni [in tedesco, francese e inglese]) (vedi anche La sicurezza sociale in Svizzera)	Rami assicurativi in Svizzera	Raccolta sistematica del diritto federale (testi degli accordi)
Australia	Conv. AAm	01.01.2008 01.01.2008	Opuscolo Australia	AVS/AI	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_158_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_158_11.html
Austria	Conv. AAm 1° CCo 1° AAgAAm 2° CCo 2° AAgAAm 3° CCo 3° AAgAAm 4° CCo	01.01.1969 01.01.1969 01.07.1974 (E**) 01.10.1974 01.12.1979 (E**) 01.12.1979 01.01.1990 (E**) 01.01.1990 01.07.1998 (E**)		AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹ AVS/AI AVS/AI/AINF/AFam AVS/AI/AINF/AFam AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_163_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_163_15.html
Belgio	Conv. AAm	01.05.1977 30.01.1978 <i>E: 01.05.1977</i>		AVS/AI/AINF/AFam/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_172_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_172_12.html
Bulgaria	Conv.	01.12.2007		AVS/AI/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_214_1.html
Canada	Conv. AAm	01.10.1995 01.10.1995	Opuscolo Canada	AVS/AI	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_232_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_232_12.html
Cile	Conv. AAm	01.03.1998 01.03.1998	Opuscolo Cile	AVS/AI/AMal ²	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_245_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_245_11.html
Cina	Conv.	19.06.2017		AVS/AI ³	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_249_1.html
Cipro	Conv. AAm	01.01.1997 01.01.1997		AVS/AI/AINF/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_258_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_258_12.html
Corea del Sud	Conv.	01.06.2015		AVS/AI ³	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_281_1.html

Croazia	Conv. AAm	01.01.1998 01.01.1998		AVS/AI/AINF/AFam/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_291_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_291_12.html
Danimarca	Conv. AAm 1° AAg AAgAAm 2° AAg 2° AAgAAm	01.12.1983 01.12.1983 01.10.1986 01.10.1986 01.12.1997 01.12.1997		AVS/AI/AINF/AFam/AMal AVS/AI/AINF AVS/AI/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_314_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_314_12.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_314_111.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_314_112.html
Filippine	Conv. AAm	01.03.2004 01.03.2004	Opuscolo Filippine	AVS/AI	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_645_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_645_11.html
Finlandia	Conv. AAm	01.10.1986 01.10.1986		AVS/AI/AINF/AFam/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_345_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_345_11.html
Francia	Conv. AAm	01.11.1976 01.11.1976		AVS/AI/AINF/AFam/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_349_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_349_12.html
Germania	Conv. 1° ACo AAm 2° ACo AAgAAm	01.05.1966 (E**) 01.11.1976 01.10.1980 <i>E: 01.11.1976</i> 01.04.1990 (E**) 01.04.1990		AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹ AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹ AVS/AI/AINF/AFam/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_136_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_136_121.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_136_13.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_136_122.html
Giappone	Conv. AAm	01.03.2012 01.03.2012	Opuscolo Giappone	AVS/AI/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_463_1.html
Grecia	Conv. AAm	01.12.1974 01.12.1974		AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_372_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_372_11.html
India	Conv.	29.01.2011		AVS/AI/AINF/AMal ³	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_423_1.html
Irlanda	Conv. AAm	01.07.1999 01.07.1999		AVS/AI/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_441_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_441_11.html
Israele	Conv. AAm	01.10.1985 01.10.1985		AVS/AI	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_449_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_449_11.html

Italia	Conv. AAm A Compl AAg AAgAAm PrAg 2° AAg 2° AAgAAm	01.09.1964 01.09.1964 01.09.1964 01.07.1973 (E**) 01.07.1973 25.02.1974 01.02.1982 01.02.1982		AVS/AI/AINF/AFam AINF AVS/AI AI AVS/AI/AINF/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_454_2.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_454_23.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_454_22.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_454_21.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_454_212.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_454_211.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_454_24.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_454_241.html
Ex Jugoslavia (Bosnia ed Erzegovina)	Conv. AAm AAg	01.03.1964 (E**) 01.03.1964 01.01.1984		AVS/AI/AINF/AFam AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_818_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_818_12.html
Liechtenstein	Conv. AAm AAg 2° AAg	01.05.1990 01.05.1990 01.11.1996 14.08.2002		AVS/AI/AINF/AFam/PC/AMal ¹ AVS/AI/AFam/AMal ¹ PP	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_514_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_514_12.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_514_11.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_514_13.html
Lussemburgo	Conv. AAm AAg	01.05.1969 01.05.1969 01.12.1977 (E**)		AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹ AVS/AI/AFam	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_518_2.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_518_21.html
Macedonia	Conv.	01.01.2002	Opuscolo Macedonia	AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_520_1.html
Montenegro	Conv. AAm	01.01.2019 01.01.2019		AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹	https://www.admin.ch/opc/it/official-compilation/2019/107.pdf
Norvegia	Conv. AAm AAgAAm	01.11.1980 01.11.1980 01.08.1985		AVS/AI/AINF/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_598_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_598_12.html
Paesi Bassi	Conv. AAm AAgAAm	01.07.1971 01.07.1971 01.04.1987		AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_636_2.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_636_21.html
Portogallo	Conv. AAm (+ Compl.) AAg	01.03.1977 01.03.1977 01.11.1995		AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹ AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_654_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_654_12.html

Quebec	Int. AAm	01.10.1995 01.10.1995	Opuscolo Canada / Quebec	AVS/AI	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_232_2.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_232_22.html
Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord	Conv.	01.04.1969		AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_367_1.html
Repubblica Ceca	Conv. AAm	01.11.1997 01.11.1997		AVS/AI/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_743_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_743_12.html
San Marino	Scambio di lettere	01.03.1983		come con l'Italia	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_672_1.html
Serbia	Conv. AAm	01.01.2019 01.01.2019		AVS/AI/AINF/AMal ¹	https://www.admin.ch/opc/it/official-compilation/2019/135.pdf
Slovacchia	Conv. AAm	01.12.1997 01.12.1997		AVS/AI/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_690_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_690_12.html
Slovenia	Conv. AAm	01.08.1997 01.08.1997		AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_691_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_691_12.html
Spagna	Conv. ACo AAm	01.09.1970 01.11.1983 01.08.1990		AVS/AI/AINF/AFam/Mal ¹ AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹ AVS/AI/AINF	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_332_2.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_332_21.html
Stati Uniti d'America	Conv. AAm	01.08.2014 01.08.2014	Opuscolo Stati Uniti d'America	AVS/AI	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_336_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_336_11.html
Svezia	Conv. AAm AAgAAm	01.03.1980 01.03.1980 01.06.1986		AVS/AI/AINF/AMal	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_714_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_714_12.html
Turchia	Conv. AAm AAg	01.01.1972 <i>E: 01.01.1969</i> 01.01.1972 <i>E: 01.01.1969</i> 01.06.1981		AVS/AI/AINF/AFam/AMal ¹ AVS/AI	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_763_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_763_11.html
Ungheria	Conv. AAm	01.01.1998 01.01.1998		AVS/AI/AMal ¹	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_418_1.html http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_418_11.html
Uruguay	Conv.	01.04.2015	Opuscolo Uruguay	AVS/AI	http://www.admin.ch/ch/i/rs/c0_831_109_776_1.html
YU vedi Jugoslavia (ex Jugoslavia)					

4 Accordi in fase di negoziazione o trattati in Parlamento

Parte contraente	Accordo	Firma	Stadio della procedura	Rami assicurativi	Entrata in vigore non prima del
Albania	Conv.		Negoziati		Nessuna informazione disponibile
Argentina	Conv.		Negoziati	AVS/AI	Nessuna informazione disponibile
Bosnia ed Erzegovina	Conv.		In fase di ratifica		Nessuna informazione disponibile
Brasile	Conv.	03.04.2014	In fase di ratifica	AVS/AI	Nessuna informazione disponibile
Kosovo	Conv.		In fase di ratifica		Nessuna informazione disponibile
Perù	Conv.		Negoziati	AVS/AI	Nessuna informazione disponibile
Tunisia	Conv.		In fase di firma	AVS/AI	Nessuna informazione disponibile